

Véhicule pour transports mixtes	Marque O P E L	Kadett Caravan Modèle 3422./3922. *)	Fiche d'homologation n° CH 1611 02
---------------------------------	--------------------------	-----------------------------------------	---------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "Kadett" ou "Kadett L Super" sur porte arrière.- "Kadett" ou "Kadett L" devant les portes
 "B 3422." ou "B 3922." et "CH 1611 02" sur plaquette du constructeur, à droite à côté "B 34" ou "B 39" en préfixe du No de châssis fermeture capot (*)

Numéro du châssis frappé: à droite en haut sur l'intérieur de l'aile et sur plaquette
 Signe d'identification du moteur frappé "11 S" à gauche sur bloc-moteur
 Constructeur Adam OPEL AG, Rüsselsheim (D) Importateur General Motors Suisse SA, Bienne

CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 Entraînement arrière
 Direction à gauche Assistance _____
 Frein de service hydr. 1-circuit, AV= à disques/AR= à exp.interne
 Frein auxiliaire _____ Ralentisseur _____
 Frein stationn. méc. à exp.int., r.AR Frein pr. rem. _____
 Transmission méc. toute synchronisée *) Nombre vit. 4 *)
 Blocage differ. _____ Crochet rem. _____ Vitesse max. 147 km/h

MOTEUR Genre en ligne Temps 4
 Marque OPEL Carbur. B
 Type 11 S
 Position avant Nombre cyl. 4
 Alésage 75 Course 61
 Cylindr. 1078 cm³ CV-Impôt 5,49
 CV-puiss. 55 (DIN) à 5400 t/m
 Refroidissement eau
 Bruit 76 dB (B) à 5400 t/m
 Amortissement bruit 1 pot

CARROSSERIE Forme limousine Nombre portes 2 + 1 AR
 Toit ouvert _____
 Nombre de places : Total 5 ; AV 2 ; milieu _____ ; AR 3 ; Places debout _____

DIMENSIONS Voie AV 1250 AR 1274
 Diam. braquage G 9,40 DR 9,35
 Empattement 2416 / / /
 Dimensions ext. Dimensions int.
 Longueur 4177 1010/1573
 Largeur 1573 1022/1246
 Hauteur 1395 823
 Porte à faux AV _____
 AR 1075 _____
 lat. _____ 850 _____

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>385</u>	_____	<u>425</u>	<u>810</u>
Charge utile	<u>65</u>	_____	<u>335</u>	<u>400</u>
Poids total	<u>450</u>	_____	<u>760</u>	<u>1210</u>
Garantie fabr.	<u>500</u>	_____	<u>790</u>	<u>1210</u>
Dimens. pneus	<u>155</u> x <u>13</u>	_____	<u>6 Ply</u>	_____
Charge p. essieu	<u>850</u>	_____	<u>850</u>	_____
de l'ensemble				
Poids maxt remorquable	_____			kg

EQUIPEMENTEquipelement électrique 12 VFeux de route 2/ BOSCH Avertisseur optique ouiFeux de croisement 2/Bilux. asy. Feux de position 2/ds. phares

Feux de gabarit _____ Feux de brouillard _____

Avertisseur 1/ électrique (1-ton) Niv. sonore 98 dB/B)Essuie-glace 2/ électriques Lave-glace ouiFeux arrières 2/ +) Catadioptr. 2 comb.av.f.ARFeux stop 2/ sous feux AR Feux de recul _____Eclair. plaque contr. 3/ Plaque forme trapez./oblongueRétroviseur 2/intér. + extér. gauche Indic. vitesse km/hIndic. direction clign. 4/ avec lampe-témoinAV orange latér. _____ AR orange

Avert. clign. _____ Lampes de travail _____

Feux complémentaires : _____

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATIONGenre du véhicule Vhc. pr. transp. mixtesMarque & type OPEL Kadett CaravanModèle *)Homologation n° CH 1611 02Forme de la carr. limousine

Couleur _____ (selon véhicule)

Places ass. : Total 5 (2 avant)Poids à vide 810 Carburant BCharge utile 400 CV 5,49Cylindrée 1078 cm³Poids total 1210 Poids de

l'ensemble _____

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS :*) Identifications : ce bordereau-type est valable à partir du No du châssis391'234'168

En modification du bordereau-type n° 5203-B: suspension de l'essieu arrière par ressorts hélicoïdaux

Modèles : 34226 = 4-vitesses, toute synchronisée, levier central

34225 = boîte automatique, 3-vitesses, levier c.v. sur console

39226 = 4-vitesses, toute synchronisée, levier central "L" } modèles

39225 = boîte automatique, 3-vitesses, levier c.v.s. console "L" } plus

soignés

+) Entre clignoteurs et feux stop.

Cette carte remplace CH 1611 02 du 6.10.67

Ajonction de modèles complémentaires

Lieu et date de l'expertise

Berne, 6.10.67(17.4.69)(16.11.72)

La commission d'expertise

Véhicule pour
transports mixtesMarque
O P E LKadett Caravan
Modèle 3422./3922. *)Fiche d'homologation n°
CH 1611 02

MOYENS D'IDENTIFICATION "Kadett" ou "Kadett L Super" sur porte arrière. - "Kadett" ou
"Kadett L" devant les portes
"B 3422." ou "B 3922." et "CH 1611 02" sur plaquette du constructeur. à droite à côté,
"B 34" ou "B 39" en préfixe du No de châssis fermeture capot (*)

Numéro du châssis frappé à droite en haut sur l'intérieur de l'aile et sur plaquette

Signe d'identification du moteur frappé "11 S" à gauche sur bloc-moteur

Constructeur Adam OPEL AG, Rüsselsheim (D) importateur General Motors Suisse SA, Bienne

CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 Entraînement arrière

Direction à gauche Assistance

Frein de service hydr., 1-circuit, AV= à disques/AR= à exp. interne

Frein auxiliaire Ralentisseur

Frein stationn. mec. à exp. int., r. AR Frein pr. rem.

Transmission mec. toute synchronisée *) Nombre vit. 4 *)

Blocage differ. Crochet rem. Vitesse max. 147 km/h

MOTEUR Genre en ligne Temps 4

Marque OPEL Carbur. B

Type 11 S

Position avant Nombre cyl. 4

Alésage 75 Course 61

Cylindr. 1078 cm³ CV-impot 5,49

CV-puiss. 55 (DIN) à 5400 t/m

Refroidissement eau

Bruit 76 dB (B) à 5400 t/m

Amortissement bruit 1 pot

CARROSSERIE Forme limousine Nombre portes 2 + 1 AR

Toit ouvert

Nombre de places : Total 5 ; AV 2 ; milieu ; AR 3 ; Places debout

DIMENSIONS Voie AV 1250 AR 1274

Diam. braquage G 9,40 DR 9,35

Empattement 2416 / / /

Dimensions ext. Dimensions int.

Longueur 4177 1010/1573

Largeur 1573 1022/1246

Hauteur 1395 823

Porte à faux AV

AR 1075 850

lat.

POIDS Avant Milieu Arrière TOTAL

A vide 385 425 810

Charge utile 65 335 400

Poids total 450 760 1210

Garantie fabr. 500 790 1210

Dimens. pneus 155 x 13 6 Ply

Charge p. essieu 850 850

Poids maxi remorquable de l'ensemble kg

EQUIPEMENT

Equipelement électrique 12 V

Feux de route 2/ BOSCH Avertisseur optique oui
 Feux de croisement 2/Bilux. asy. Feux de position 2/ds.phares
 Feux de gabarit _____ Feux de brouillard _____
 Avertisseur 1/ électrique (1-ton) Niv. sonore 98 dB/B)
 Essuie-glace 2/ électriques Lave-glace oui
 Feux arrières 2/ +) Catadioptrés 2 comb.av.f.AR
 Feux stop 2/ sous feux AR Feux de recul _____
 Eclair. plaque contr. 3/ Plaque forme-haute/oblongue _____
 Rétroviseur 2/intér. + extér.gauche Indic. vitesse km/h
 Indic. direction clign. 4/ avec lampe-témoin
 AV orange latér. _____ AR orange
 Avert. clign. _____ Lampes de travail _____
 Feux complémentaires : _____

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Vhc.pr.transp.mixtes
 Marque & type OPEL Kadett Caravan
Modèle *)
 Homologation n° CH 1611 02
 Forme de la carr. limousine
 Couleur _____ (selon véhicule) _____
 Places ass. : Total 5 (2 avant)
 Poids à vide 810 Carburant B
CV 5,49
 Charge utile 400 Cylindrée 1078 cm³
 Poids total 1210 Poids de l'ensemble _____

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS :

*) Identifications : ce bordereau-type est valable à partir du No du châssis
3911234168

En modification du bordereau-type n° 5203-B: suspension de l'essieu arrière par
 ressorts hélicoïdaux

Modèles : 34226 = 4-vitesses, toute synchronisée, levier central
 34225 = boîte automatique, 3-vitesses, levier c.v. sur console
 39226 = 4-vitesses, toute synchronisée, levier central "L") modèles
 39225 = boîte automatique, 3-vitesses, levier c.v.s.console "L") plus
 soignés

+) Entre clignoteurs et feux stop.

Cette carte remplace CH 1611 02 du 6.10.67
Adjonction de modèles complémentaires

Lieu et date de l'expertise

Berne, 6.10.67

(17.4.69)

La commission d'expertise

Genre du véhicule pr. transp. mixtes	Marque O P E L	*) Type modèle KADETT Caravan "L"-39226	Fiche d'homologation n° CH 1611 02
MOYENS D'IDENTIFICATION "Kadett" de chaque côté devant portes avant & "Super" sur porte AR			
"Mod. 39226 + CH 1611 02" sur plaquette du constructeur à l'avant en haut sous			
capot moteur.- "11 S" = type du moteur			
Numéro du châssis frappé à droite en haut sur l'intérieur de l'aile et sur plaquette			
Signe d'identification du moteur frappé à gauche sur bloc-moteur			
Constructeur Adam OPEL AG, Rüsselsheim (D) Importateur General Motors Suisse SA, Bienne			
CHASSIS Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entraînement <u>arrière</u>		MOTEUR Genre <u>en ligne</u> Temps <u>4</u>	
Direction <u>à gauche</u> Assistance _____		Marque <u>OPEL</u> Carbur. <u>ess.</u>	
Frein de service <u>hydraul. 1-circuit AV=à disques/AR= exp.interne</u>		Type <u>11 S</u>	
Frein auxiliaire _____ Ralentisseur _____		Position <u>avant</u> Nombre cyl. <u>4</u>	
Frein stationn. <u>méc. exp. int. r. AR</u> Frein pr. rem. _____		Alésage <u>75</u> Course <u>61</u>	
Transmission <u>méc. toute synchronisée</u> Nombre vit. <u>4</u>		Cylindr. <u>1078</u> cm ³ CV-Impôt <u>5.49</u>	
Blocage differ. _____ Crochet rem. _____ Vitesse max. <u>147</u> km/h		CV-puiss. <u>55</u> (DIN) à <u>5400</u> t/m	
CARROSSERIE Forme <u>limousine</u> Nombre portes <u>2+1 AR</u>		Refroidissement <u>eau</u>	
_____ Toit ouvert _____		Bruit <u>76</u> dB (B) à <u>5400</u> t/m	
Nombre de places : Total <u>5</u> ; AV <u>2</u> ; milieu _____ ; AR <u>3</u> ; Places debout _____		Amortissement bruit <u>1 pot</u>	
DIMENSIONS		POIDS	
Voie AV <u>1250</u> AR <u>1274</u>		Avant <u>385</u> Milieu _____ Arrière <u>425</u> TOTAL <u>810</u>	
Diam. braquage G <u>9.40</u> DR <u>9.35</u>		A vide _____ Charge utile <u>65</u> _____ 400	
Empattement <u>2416</u> (/ / /)		Poids total <u>450</u> _____ 1210	
Dimensions ext.		Garantie fabr. <u>500</u> _____ 1210	
Longueur <u>4177</u> _____ 1010/1573		Dimens. pneus <u>155</u> x <u>13</u> _____ 6 Ply _____	
Largeur <u>1573</u> _____ 1022/1246		Charge p. essieu <u>850</u> _____ 850	
Hauteur <u>1395</u> _____ 823		Poids maxi remorquable _____ de l'ensemble _____ kg	
Porte à faux AV _____			
AR <u>1075</u> _____ 850			
lat. _____			

EQUIPEMENT

Equipement électrique 12 v
 Feux de route 2/ BOSCH Avertisseur optique oui
 Feux de croisement 2/ Bilux, asy. Feux de position 2 ds. phares
 Feux de gabarit _____ Feux de brouillard _____
 Avertisseur 1/ électrique (1-ton) Niv. sonore 98 dB/B)
 Essuie-glace 2/ électriques Lave-glace oui
 Feux arrières 2/ (+) Catadioptrés 2 comb. av. f. AR
 Feux stop 2/ sous feux AR Feux de recul _____
 Eclair. plaque contr. 3/ Plaque forme XXXX haute/oblongue
 Rétroviseur 2/ intér. + ext. gauche Indic. vitesse km/h
 Indic. direction clign. 4/ avec lampe-témoin
 AV orange latér. _____ AR orange
 Avert. clign. _____ Lampes de travail _____
 Feux complémentaires : _____

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule pour transports mixtes
 Marque & type OPEL Kadett Caravan "L"
 Châssis n° _____ (selon véhicule) _____
 Homologation n° CH 1611 02
 Forme de la carr. limousine
 Couleur _____ (selon véhicule) _____
 Places ass. : Total 5 (2 avant)
 Poids à vide 810 Carburant essence
 CV 5,49
 Charge utile 400 Cylindrée 1078 cm³
 Poids total 1210 Poids de l'ensemble _____

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS :

*) Identification : ce bordereau-type est valable à partir du No du châssis
3911234168

En modification du bordereau-type n° 5203-B: Suspension de l'essieu arrière
par ressorts spiraux.

+) entre clignoteurs et feux stop

Lieu et date de l'expertise

La commission d'expertise

Berne, 6.10.67